

White Plains
PUBLIC SCHOOLS

5 Homestead Lane
White Plains, NY 10605



Transportation Handbook



TABLA DE CONTENIDO

Tema	Página #
Información de Contacto – Oficina de Transportación/Escuelas	3
Información del Distrito Escolar	3
Requisitos de Elegibilidad de la Casa a la Escuela	4
Elegibilidad de Transportación Alternativa – Cuidado Infantil Antes y Después	5
Lugares de las paradas de bus - Centralizado	6
Que determina una parada de bus segura	7
Responsabilidades del Padre	7
Viajar en el Bus es un Privilegio	8
Disciplina del Estudiante	9
Reglas de Seguridad	10
Zona de Peligro – buses estacionados	11
Seguridad en los Paseos/Adiestramientos de Emergencia en el Bus/Procedimientos	12-13
Reglas de Accidente en el Bus	14
Operación Parada de Bus Segura	15
Seguridad en el Bus	16
Appendix – Important School Bus Safety Alert	17
Appendix – Letter for Church Street Protocols	18
Appendix - E-mail Form	19

El objetivo del programa de transportación en bus del Distrito Escolar de la Ciudad de White Plains es transportar a todos los estudiantes elegibles de la manera más segura, eficiente posible en buses proporcionados a través de un contrato con la Compañía de Bus de White Plains.



OFICINA DE TRANSPORTACION

HORAS DE OPERACION 8:00 AM – 5:00 PM

914-422-2110

Después de eso, llame al 914-328-0284 Despachador

Transportation@wpcsd.k12.ny.us <http://www.whiteplainspublicschools.org/domain/60>

- Un marco de tiempo para retornar llamadas y leer los emails, debe ser dentro de un día laboral. De cualquier manera, las dos semanas antes y después del inicio escolar son los más ocupados para el departamento. Nosotros transportamos miles de estudiantes. Por lo tanto, nosotros les pedimos que los emails sean usados para casos de no-emergencias. Por favor refiérase a nuestro website de Transportación para el formulario que debe ser completado y luego lo puede enviar via email.
- Cambios en la programación, dependiendo del tema, tendrá que esperar hasta después de las primeras semanas de clases. Los pedidos para cambios de parada de bus serán revisadas después del 1^{ro} de Octubre.
- Tendremos personal de apoyo adicional respondiendo llamadas durante el inicio escolar para asistir con cualquier preocupación inmediata sobre la recogida o salida de un niño.

Comuníquese con el Departamento de Transportación por lo siguiente:

- Información de la ruta
- Información de la parada de bus
- Cambios en el centro de cuidado infantil para antes y después de clases

ESCUELAS

Escuelas	Dirección	# de Contacto	Timbre
Escuela Church Street	295 Church St.	914-422-2400	8:15-2:45
Escuela George Washington	100 Orchard St.	914-422-2380	8:40-3:20
Escuela Mamaroneck Avenue	7 Nosband Ave.	914-422-2286	8:40-3:20
Escuela Post Road	175 West Post Rd	914-422-2320	8:40-3:20
Escuela Escuela Ridgeway	225 Ridgeway	914-422-2081	8:40-3:20
Escuela Media Eastview	350 Main St.	914-422-2223	7:35 -2:30
Escuela Media Highlands	128 Grandview Ave.	914-422-2092	7:35 -2:30
White Plains High School	550 North St.	914-422-2182	7:40-2:35
Rochambeau High School	228 Fisher Ave.	914-422-2420	8:30-2:42

Comuníquese con su escuela por lo siguiente:

Temas de estudiante a estudiante

Temas de Disciplina

REQUISITOS DE ELEGIBILIDAD DE CASA A LA ESCUELA

Los estudiantes residentes del Distrito Escolar de la Ciudad de White Plains son elegibles para transportación bajo las siguientes limitaciones de kilometraje:

Transportación a las Escuelas Públicas de White Plains

Kindergarden al Quinto Grado – los estudiantes que viven a más de .5 milla de distancia de su escuela tienen derecho a los servicios de transportación de estudiantes en paradas centralizadas asignadas por el distrito.

Sexto Grado al Doceavo Grado – los estudiantes que viven a más de 1 milla de distancia de su escuela tienen derecho a la transportación de estudiantes en paradas centralizadas asignadas por el distrito.

Transportación a Escuelas Privadas

Los estudiantes aque asisten a una escuela privada dentro de los límites del distrito escolar, son elegibles para transportación siempre que:

1. El padre/guardián debe presentar una solicitud escrita obligatoria al **Centro de Información de la Familia para el 1^{ro} de Abril antes del próximo año escolar – busque la aplicación en el website.**
2. Los estudiantes que establecieron residencia en el Distrito después de Abril 1, incluyendo aquellos que se mudaron al distrito, deben presentar la solicitud dentro de los 30 días de residencia.
3. La Transportación a Escuela Privadas, es proporcionada dentro de los mismos límites de kilometraje, conforme está descrito arriba.
4. Los estudiantes serán recogidos de los puntos de recogida centralizados del distrito.
5. Las rutas serán establecidas de la manera más eficiente y económica.

Transportación de Estudiantes con Necesidades Especiales **hacia Ubicaciones Fuera del Distrito**

Los estudiantes con necesidades especiales asistiendo a escuelas para servicios fuera del distrito, son elegibles para transportación, si es que:

1. La escuela es un programa de educación especial aprobado por el Director de Educación Especial
2. A no más de 50 millas de la residencia del estudiante
3. En paradas centralizadas, a menos que el plan educacional individualizado del estudiante indique lo contrario.

Padres Divorciados Compartiendo la Custodia

1. Los estudiantes sólo pueden tener una residencia para propósitos escolares, ordenado por el Comisionado de Educación del Estado de New York.
2. Como resultado, el Distrito está solamente autorizado a transportar desde **un** lugar.
3. ***Nosotros les pedimos a los padres obedecer la ley y no pedirle al Distrito que le proporcione transportación a más de una residencia dentro de los límites del Distrito.***

TRANSPORTACION A UN LUGAR ALTERNATIVO – **PROVEEDOR DE CUIDADO INFANTIL**

El distrito proveerá transportación para estudiantes entre la escuela y el proveedor de cuidado infantil (ej., un proveedor de cuidado infantil en casa o un centro de cuidado infantil) siempre y cuando se cumplen los tres puntos del criterio:

1. el lugar del proveedor de cuidado infantil está dentro de White Plains;
2. la distancia entre la escuela y el lugar del proveedor de cuidado infantil está a más de media milla para los grados K-5, o más de 1 milla para estudiantes en grados 6-8;
- & -
3. el niño será transportado hacia/desde ese lugar a la misma hora los cinco días de la semana.

Una aplicación para esta transportación alternativa debe ser completada y firmada por ambos el padre y el proveedor del cuidado infantil antes del 1^{ro} de Abril del año escolar venidero, conforme es requerido por la Ley de Educación del Estado de New York.

El proveedor de cuidado infantil es responsable de respetar las reglas del distrito con respecto a los estudiantes de Kindergarten. Por favor note que, una vez que se hagan los arreglos, un niño no puede ser puesto en un bus diferente y/o enviarlo a un lugar diferente (incluso a casa) por una vez o por un corto período de tiempo. Esto incluye mediodías, días de salida temprana y cambios temporales en los arreglos del cuidado infantil. Los días de la semana solicitados deben ser de manera regular cada semana. Un máximo de dos lugares por separado con los días de la semana arreglados para todo el año escolar. Esta práctica es estrictamente aplicada y nos permite siempre saber hacia donde están viajando los niños.

La transportación es proporcionada de una vía en la mañana (a la escuela desde la casa o del proveedor de cuidado infantil) y una vía en la tarde (de la escuela a casa o proveedor de cuidado infantil). La transportación entre la casa y un proveedor de cuidado infantil es la responsabilidad del padre.

Las excepciones a una asignación de bus establecida para un niño serán hechas solamente por emergencias en casa e incapacidades temporales. Dichos arreglos son hechos a través de esta oficina previa aprobación escrita del principal de la escuela.

ASIGNACIONES DE PARADAS DE BUS Y RECORRIDOS

La información de transporte estará disponible en el portal de estudiantes en agosto, incluyendo el número de la ruta, lugar de la parada del bus y horarios para la mañana y la tarde. Los estudiantes deberán escanear su tarjeta de identificación ZPass al abordar el autobús hacia y desde la escuela. Es importante que el niño esté en la parada de bus **10 MINUTOS ANTES DE LA HORA ESTIMADA DE RECOGIDA.**

- Las paradas de bus y recorridos son establecidos para transportar más eficientemente a los estudiantes y permitirles a los buses cumplir con los horarios de llegada y de salida de la escuela.
- Todas las paradas de bus son asignadas en una esquina designada. Las excepciones son hechas solamente para niños de educación especial y para aquellos con una condición médica reconocida (documentada por un profesional médico). Todas las notificaciones de los doctores deben ser enviadas a la enfermera de la escuela de su niño. Ella revisará todos los pedidos y consultará con el doctor de su niño. Si se determina que existe la necesidad de transportación especial, la enfermera hará los arreglos con la Oficina de Transportación.
- Los pedidos para los cambios de parada de bus deben ser recibidos por escrito por la Oficina de Transportación a más tardar para el 1^{ro} de Octubre. El impacto de todos esos pedidos serán revisados; por favor nosotros no podemos garantizar que todos los pedidos puedan ser concedidos.
- Todos los niños que son elegibles para transportación son asignados a una parada de bus y un recorrido. De cualquier manera, si usted no piensa usar el bus escolar para su niño, por favor comuníquese con la Oficina de Transportación lo más pronto posible.
- La escuela de destino y los números de las rutas de los buses son exhibidas en la entana de cada bus a la izquierda de la puerta del pasajero. Por favor revise esta información – el número del bus puede cambiar.
- Cada viaje es a una escuela solamente - en otras palabras, un bus no parará en ninguna escuela que no sea a la que su niño asiste.
- La información sobre las últimas rutas en la tarde de la Escuela Media está disponible en la escuela del estudiante y localizada al reverso de este manual.

GUARDIAS PARA CRUZAR

Los Guardias para Cruzar de las escuelas son asignados a sus tareas y ubicaciones por la Oficina de Seguridad de la Escuela Pública de White Plains. Las asignaciones son hechas donde la seguridad de los estudiantes al caminar hacia o desde la escuela es una preocupación. Preguntas sobre los guardias para cruzar y/o sus asignaciones deben ser dirigidas a la Ciudad.

¿Qué Determina una Parada de Bus Segura?

- Una parada de bus segura es una donde el conductor tiene una buena vista (ambas de adelante y de atrás).
- La parada debe tener el espacio adecuado al lado de la pista para estacionamiento de los padres
- Un lugar seguro para que los estudiantes se paren mientras esperan por el bus.
- Donde quiera que sea posible (incluyendo preocupaciones de eficiencia), levantar la mano derecha y bajarla es preferible a que los estudiantes crucen calles transitadas. Si es necesario un guardia de cruce, se necesita explicar sobre los procedimientos de cruce del Departamento de Educación del Estado y Seguridad de Transportación del Estudiante a los conductores del bus, a los estudiantes y a los padres.
- Los padres que no pueden ver a sus niños en una parada de bus desde sus casas no constituye una parada insegura.
- El recogerlos y dejarlos en la puerta no es permitida a menos que haya una clasificación aprobada del departamento de educación especial que requiere transportación u otra necesidad de transportación especial.
- Website del 'State Pupil Transportation' con respecto a las paradas de buses seguras, http://www.p12.nysed.gov/schoolbus/Parents/htm/school_bus_stops.html
- Antes de completar un formulario de evaluación de la parada del bus, por favor revise que constituye una parada segura. Recuerde que el Distrito utiliza paradas centralizadas que han estado en existencia por muchos años, de manera que a menos que algo haya cambiado, estas paradas son consideradas seguras.
- Comuníquese con la oficina de transportación, via email solamente. El departamento de transportación reconocerá haberlo recibido. Si es al inicio del año escolar, una evaluación a una parada pudiera tomar más de una semana para completar y para responderles. Por favor completen el formulario localizado en este manual y envíelo por email a Transportation@wpcsd.k12.ny.us.


Responsabilidades de los Padres:

- asegurarse de que el estudiante llegue a la parada de bus por lo menos 10 minutos antes del horario programado para recogerlo y dejarlo.
- acompañar a los niños de Kindergarden hacia y desde la parada de bus.
- transportar cosas grandes a la escuela, como instrumentos, equipo atlético, etc. que no pueda entrar debajo del asiento (no en el asiento), ya que las cosas grandes pueden ser un riesgo para la seguridad;
- enseñarle el comportamiento correcto en el bus:
 - siempre usar el cinturón de seguridad
 - permanecer en sus asientos todo el tiempo, especialmente cuando el bus está en movimiento
 - mantener libres los pasillos del bus
 - no pelear, no gritar, ni tirar objetos

UNA NOTA PARA LOS PADRES

Por favor comuníquese con el Principal de la Escuela si su niño experimenta un problema mientras viaja en nuestros buses. También, por favor notifiquenos si alguien es observado en nuestro bus actuando de manera insegura. Gracias por su continua cooperación y asistencia.

Importante

 para que podamos ubicarlo si necesitamos hacerlo, **por favor asegúrese de que tengamos los números de emergencia actualizados**, incluyendo teléfonos correctos en donde ubicarlo en el trabajo al igual que números de emergencia alternativos de familiares o vecinos.

Viajar en el Bus es un Privilegio!

- **Los estudiantes deben llegar a la parada del bus al menos diez minutos antes del horario de recogida. Después de un aviso adecuado, los estudiantes que no estén en la parada del bus pueden dejarlos.**
- Alíneense en la parada del bus, no empuje y esperen hasta que el bus pare completamente antes de acercarse a este.
- Espere por la señal del conductor antes de cruzar enfrente del bus. (ver el Poster para Cruzar/Crossing Poster)
- Nunca tiren bolas de nieve ni otros objetos al bus o alrededor de este.
- No peleen ni fastidien a otros estudiantes en la parada del bus.
- Durante los meses de invierno los estudiantes nunca deben esperar por el bus en pilas de nieve. Los estudiantes pueden resbalarse debajo de las ruedas del bus o de otro vehículo.
- **El bus escolar es como una extensión del salón y todas las reglas escolares aplican. Ser cortés, usar el lenguaje apropiado, hablar tranquilamente, y no ser destructor.**
- Quédese en su asiento. No cambie de asiento mientras el bus está en movimiento.
- Abrir ventanas solamente con el permiso del conductor del bus.
- No bloquear los pasillos con tu pie ni con otros objetos.
- No distraer al conductor. No hables con el conductor del bus a menos que sea absolutamente necesario o en casos de una emergencia.
- No comas, no bebas, ni mastiques chicle en el bus. Ayuda a mantener limpio el bus.
- No tires papeles, etc. en el piso o por la ventana. No se puede fumar, ni usar tabaco, ni alcohol, ni otras drogas de cualquier clase en el bus escolar.
- Mantén tus manos, pies, brazos y cabeza dentro del bus.
- El equipo de emergencia y salidas no deben ser tocadas a menos que sean necesarias.
- No se pueden cargar objetos en el bus, lo cual interfiera con la seguridad y comodidad de un pasajero. Todas las cosas que son llevadas en el bus deben ser cargadas en la falda del estudiante. **Ejemplos de cosas prohibidas incluyen: objetos de vidrio de cualquier clase, mascotas, reptiles ú otros animales de jaula, skis, palos de ski, Lacrosse sticks, patinetas/skateboards, herramientas de mano o de corriente, químicos de cualquier naturaleza, instrumentos musicales grandes, (ej., baritones, tubas, saxophone, baritone sax, string bass, timpani, bass drum) o cualquier otro objeto que pueda causar daño o no está relacionado a la instrucción.**
- Cualquiera que dañe la propiedad escolar deberá pagar por los daños.
- **Si es necesario, el conductor del bus puede asignar los asientos. En el interés de la seguridad de todos, los estudiantes deben cooperar con el conductor todo el tiempo. A los estudiantes se les puede negar el privilegio de viajar en el bus como resultado de un comportamiento inaceptable.**
- Los estudiantes solamente pueden viajar en el bus hacia/desde una parada de bus asignada. El conductor del bus solamente hará paradas que están autorizadas en su hoja de ruta.
- Los estudiantes que pierden el bus en la escuela deben ir a la oficina de la escuela y decirle a alguna autoridad. Se contactará a los padres para hacer otros arreglos. Debido a conflictos de programación, el bus no puede retornar a la escuela. Si su niño se enferma durante el día escolar, es la responsabilidad del padre hacer los arreglos de transportación a casa.
- El distrito escolar no proporciona transportación bajo estas circunstancias.
- Los estudiantes de Kindergarden deben estar acompañados por un padre/guardián o aulto designado.
- Deben usarse los cinturones de seguridad.
- **Cuando cruza enfrente del bus, esté al tanto de las Zonas de Peligro y siempre cruce unos 10 pies enfrente del bus en la dirección del conductor del bus. El diagrama en la siguiente de Peligro del Bus. Por favor revise esto con su niño/ sus niños. página ilustra la Regla de 10 Pies para Cruzar y las Zonas**





DISCIPLINA DEL ESTUDIANTE

La seguridad en el bus escolar es primordial. Los estudiantes que violen las Reglas de Seguridad en el Bus Escolar serán reportados por el conductor del bus. El principal será notificado y al estudiante puede que se le suspenda sus privilegios en el bus.

NOTA: Si hay una violación, incluso a la primera, constituye un serio peligro para cualquier individuo, entonces se pedirá una conferencia y los privilegios del bus podrían ser suspendidos inmediatamente.

Video Cámaras:

Las video cámaras pudieran ser usadas en los buses escolares. El video puede ser usado para monitorear, apoyar y documentar aún más los reportes de incidentes en el bus escolar. Mirar el video será permitido en la escuela primaria del estudiante, en la oficina de transportación o en las oficinas de la administración central. A los padres no se les permite mirar los videos.

*Es extremadamente importante para todos los padres y estudiantes notar que los estudiantes serán responsables por sus conductas en la escuela a la que están asistiendo. Esto corresponde a **cualquier** estudiante de White Plains ya sea que esté asistiendo a una escuela en el distrito o fuera del distrito.*

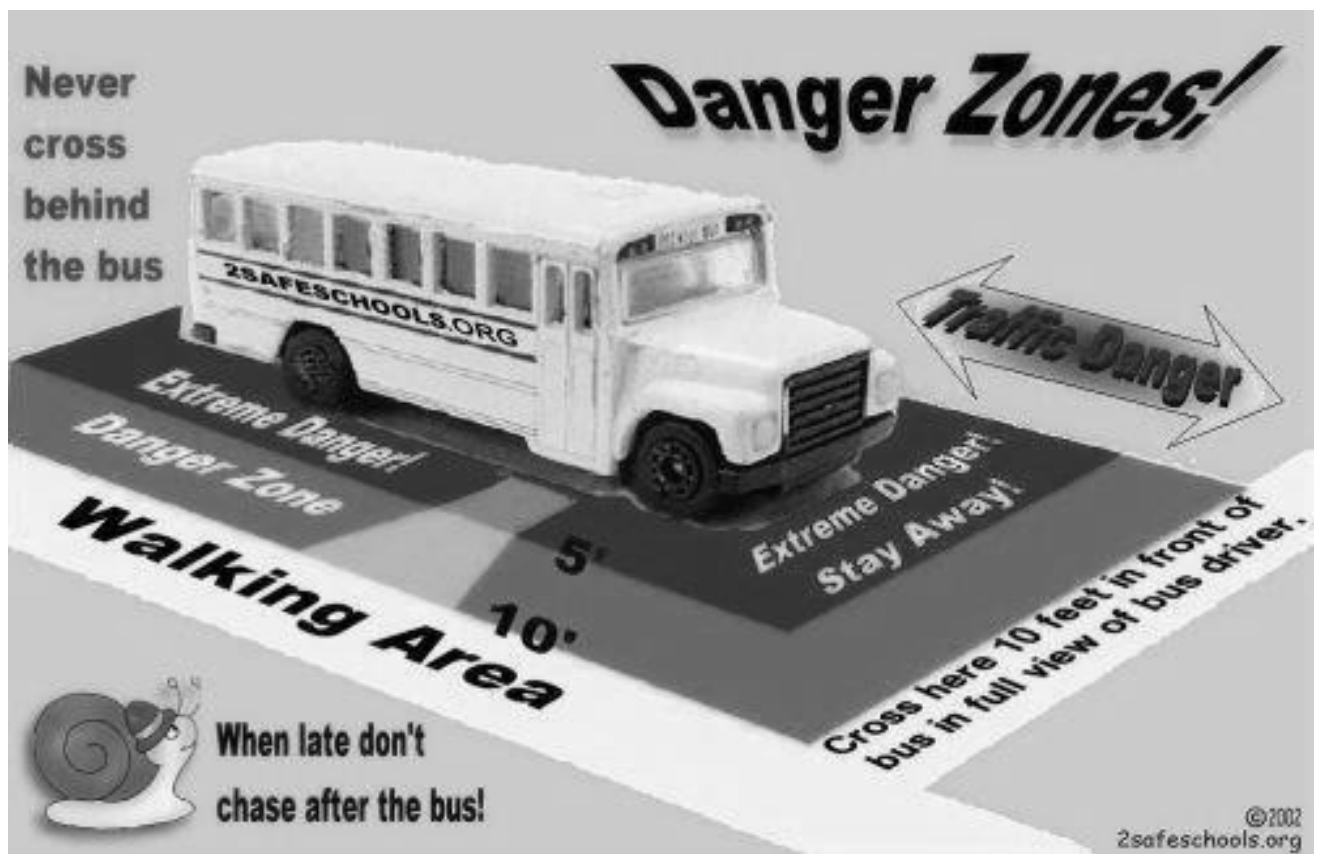
SEGURIDAD

El personal de transportación del Distrito Escolar de la Ciudad de White Plains necesita su ayuda para que los niños sepan de las medidas de seguridad necesarias en ambos dentro y fuera de los buses. Todos los niños deben entender sobre la importancia de las reglas de seguridad en el bus y procedimientos de emergencia para la transportación regular al igual que en los paseos.

REGLAS DE SEGURIDAD EN EL BUS:

- Los estudiantes de kindergarden deben estar acompañados por un padre/guardián o un adulto designado en la parada del bus cuando los recoge el bus y cuando los dejan en la tarde. Los estudiantes de kindergarden que no son recibidos por alguien en la parada de bus son llevados de regreso a sus escuelas. Es entonces la responsabilidad del padre de ir y recogerlo de la escuela. Los hermanos mayores no son permitidos de actuar como un guardián. NOTA: Todos los niños que no sean de kindergarden serán dejados en la parada de bus incluso si el padre/guardián esté allí o no.
- Los padres no son permitidos de viajar en el bus o ingresar al bus escolar. Preocupaciones sobre comportamiento y seguridad en el bus debe ser tratada lo más pronto posible con el conductor del bus y/o principal.
- Los conductores de bus deben presentar un reporte escrito sobre seguridad en el bus/incidentes de conducta al principal de la escuela, quien luego determinará la acción disciplinaria a tomar. Los problemas serios o contínuos serán reportados a la Oficina de Transportación. (las cámaras en los buses ayudan a la Oficina de Transportación a monitorear el comportamiento en el bus.)
- Los cinturones de seguridad son proporcionados en todos los buses. Los padres deben hablar con sus niños sobre el uso de los cinturones de seguridad. Los cinturones rotos deben ser reportados a la Oficina de Transportación inmediatamente.
- Las escuelas conducen adiestramiento de seguridad en el bus periódicamente para reforzar los procedimientos de seguridad.

Si usted observa prácticas inseguras al conducir, llame a la Oficina de Transportación al, 914-422-2110
La hora, el lugar y el número del bus es esencial!



Es ilegal pasar a un bus escolar estacionado cuando la luz roja del bus está activada!

SEGURIDAD EN LOS PASEOS

El Distrito Escolar de la Ciudad de White Plains considera que los paseos son una extensión importante del día del estudiante. Estos paseos proporcionan experiencia educativa valiosa al igual que un suplemento a la instrucción regular en el salón. La seguridad de los estudiantes durante cualquier paseo fuera del salón es una preocupación mayor.

Para poder maximizar la seguridad del estudiante, a los padres se les pide frecuentemente ser voluntarios para ayudar al profesor a supervisor a los estudiantes durante el paseo. Además de ser responsable, preocupado, las siguientes reglas deben ser obedecidas por los padres que se ofrecen de voluntarios en los paseos:

1. Estar familiarizado con las reglas de seguridad en el bus encontradas dentro de este folleto y ver que los estudiantes las obedezcan.
2. Concentrarse en mantener la disciplina.
3. Mantenerse alerta y estar al tanto del paradero de cada de los estudiantes asignados a usted.
4. Debido a restricciones de transportación, y para poder minimizar las distracciones, los padres que sean voluntarios en los paseos no son permitidos de llevar otros miembros de la familia/amigos al paseo. Los únicos niños en el paseo deben ser aquellos asignados a la clase.

ADIESTRAMIENTOS DE EMERGENCIA EN EL BUS

El Distrito Escolar de la Ciudad de White Plains anualmente cumple con la Sección 156.3 (H) de las Regulaciones del Comisionado el cual requiere que un mínimo de tres (3) adiestramientos de emergencia se realicen en cada bus durante el año escolar. Las instrucciones del Comisionado especifican que el primer adiestramiento debe ser conducido durante los PRIMEROS SIETE DIAS DE CLASES, el segundo adiestramiento antes del 1^{er} DE DICIEMBRE, y el tercer adiestramiento antes del 30 DE ABRIL.

Los Adiestramientos de Emergencia en el Bus incluyen práctica e instrucción en la ubicación, uso y operación de la puerta de emergencia, extintores de fuego, primeros auxilios y ventanas, como una salida de escape en caso de fuego o accidente. No se conducen adiestramientos de emergencia cuando los buses están en la ruta.

El cuidado es ejercitado para evitar retrasos en los buses durante las actividades de adiestramientos. Las provisiones de emergencia son claramente delineadas por la ley. Los adiestramientos deben ser conducidos dentro de los límites de tiempo y alcance conforme está prescrito por el Departamento de Educación del Estado. Los estudiantes de escuelas privadas pudieran recibir el adiestramiento en su escuela privada.

Durante los Adiestramientos de Emergencia el conductor del bus asesora a los niños sobre los procedimientos de emergencia a seguir, que hacer después de la evacuación del bus, y que hacer en caso de que el conductor quede incapacitado. Detallado a continuación es la información y procedimientos que son tratados con los niños. Nosotros les recomendamos que se tome el tiempo para revisar esta información con su niño.

PROCEDIMIENTOS DE EMERGENCIA

Cuando Ocurre Una Emergencia:

- Permanecer sentado
- Esperar por las indicaciones del conductor

- Quédese en el bus excepto por:
 - fuego o humo
 - Peligro de choque o sumersión
 - Peligro de vuelco o repercusiones

Operación de las Salidas del Bus Escolar a ser usados en una Emergencia:

- Puertas de Emergencia (busque la manija roja y stickers)
- Ventanas como una forma de escape (expulsar)
- Escotillas del techo

Ubicación y Uso de:

- Extintores de fuego
- Equipo de primeros auxilios
- Aparatos reflectores



Procedimientos de Salida:

- No lleven libros, loncheras, etc.
- Vistan abrigos, jackets, etc.
- Usar la puerta delantera

QUE HACER SEGUIDO DE LA EVACUACION:

Reunirse en un lugar seguro

- Seleccionado por el conductor del bus – por lo menos a 100 pies del bus.
- Revise para ver que todos los pasajeros estén presentes

Seguir las indicaciones del conductor

- Asistir en conseguir ayuda
- Cooperar para mantener el orden

CONDUCTOR INCAPACITADO:

Procedimientos que debemos conocer

- Como apagar el motor
- Como aplicar el freno de emergencia
- Como operar las luces intermitentes de cuatro-vías
- Como localizar la caja de primeros auxilios, extintores de fuego & reflectores.

REGLAS A SEGUIR EN EL CASO DE UN ACCIDENTE EN EL BUS

Cuando una escuela está envuelta en un accidente hay un plan en efecto para tratar la situación. El conductor se comunica inmediatamente con el Despachador y el apoyo es enviado a la escena. Los padres serán notificados lo más pronto posible a través K-12 Alerts. Nosotros exhortamos a los padres a no ir a la escena del accidente. Listado a continuación están las guías para los estudiantes en el bus:

Inmediatamente después del accidente:

1. Permanecer calmado. No entre en pánico, ni llorar ni gritar.
2. Permanecer en su asiento y escuchar cuidadosamente las instrucciones de su conductor o asistente.
3. Pare todos los ruidos inmediatamente. No hable. Escuche las indicaciones del conductor del bus.

Si el conductor no puede HABLAR, MOVERSE de su asiento, o actúa como si él/ella estuviera DORMIDO:

1. Permanezca calmado. No entre en pánico, ni llorar ni gritar.
2. Apague el motor del bus jalando la palanca enseguida de la llave de encender y luego apague la llave de encender.
3. Jale el freno de mano. Es la manija cuadrada enseguida de la llave de encender.
4. Si no hay fuego o humo y el bus parece estar en un lugar seguro, quédese en el bus y espere por la ayuda. Use la radio bilateral para pedir ayuda. Si la radio bilateral no funciona, trate de buscar la atención de un adulto afuera del bus y pida ayuda.
5. Quédese en su asiento y recuérdelo a los demás estudiantes a permanecer sentados también. Calme a sus niños pequeños quienes pueden estar asustados y necesiten consuelo.
6. Vea si alguien está herido y consuélolo hasta que llegue la ayuda.

Si hay HUMO o FUEGO en el bus, o si es un lugar inseguro:

1. Salga del bus inmediatamente rápidamente y ordenadamente, al igual que cuando practicaron en los adiestramientos en el bus. EN EL CASO DE FUEGO EN EL BUS LOS ESTUDIANTES TIENEN DOS MINUTOS O MENOS PARA SALIR DEL BUS ANTES DE QUE EL BUS SE ENVUELVA EN LLAMAS.
2. Ayude a los estudiantes pequeños y ofrezca ayuda conforme sea necesaria a los estudiantes desvalidos.
3. Busque un lugar seguro al menos a unos 100 pasos lejos del bus para esperar por la ayuda. Nadie debe dejar el grupo. Si es necesario que alguien vaya por ayuda, dos estudiantes mayores deben ir por ayuda.
4. Si está lloviendo o nevando, busque un lugar donde cobijarse donde pueda mantenerse abrigado y seco hasta que llegue la ayuda.
5. Es necesario que el conductor del bus documente los nombres de todos los estudiantes viajando en el bus al momento del accidente. Los estudiantes deben de estar preparados para dar sus nombres al conductor del bus en la escena del accidente.
6. Las emergencias médicas y el personal que aplica la ley son despachados a la escena de todos los accidentes sin importar la seriedad del accidente. Los estudiantes deben saber esto para que estén preparados en la escena.



Cuando los accidentes pasan, frecuentemente hay confusión.

- **Permanezca calmado**
- **Piense**
- **Actúe como adulto**
- **Ayude a los demás**

OPERACION PARADA DE BUS SEGURA

La Operación Parada de Bus Segura busca promover la seguridad en el bus a través de la educación y esfuerzos para aplicarla. La Operación Parada de Bus Segura es un proyecto cooperativo apoyado por el Comité de Seguridad de Tráfico del Gobernador del Estado de New York, el Departamento de Educación del Estado de New York, la Asociación de New York para Transportación de Estudiantes/New York Association for Pupil Transportation, la Asociación de Contratistas de Buses Escolares del Estado de New York/New York State School Bus Contractors Association, la industria de transportación de estudiantes y el estado, el condado, la ciudad y las agencias que aplican la ley.

SABIA USTED QUE:

- Un estimado de 50,000 vehículos pasan ilegalmente los buses escolares del Estado de New York todos los días.
- En los últimos 5 años, 35 estudiantes fueron atropellados por motoristas en el Estado de New York pasando los buses escolares con señal de PARE/STOP. Dos estudiantes murieron.

LA LEY DICE:

- **Es ilegal – y muy peligroso – pasar a un bus con señal de PARE/STOP cuando las luces rojas grandes del bus están activadas.**
- **Las luces intermitentes en el bus significa que el bus está recogiendo o dejando estudiantes.**
- **Usted debe parar ya sea cuando se aproxima al bus escolar por enfrente del bus o por detrás del bus.**
- **Usted siempre debe parar cuando las luces están intermitentes, incluso en pistas divididas o de multi-líneas y en terrenos escolares.**
- **La multa por primera vez por pasar a un bus ilegalmente es de \$250, 5 puntos en su licencia de conducir, y/o hasta 30 días de carcel.**
- **Peor aún, el recuerdo de atropellar o matar a un niño lo llevará consigo por el resto de su vida!**
- **RECUERDE:**

Luces Amarillas significa que el bus va a parar. Baje la velocidad.

Luces Rojas significa que los estudiantes están bajando del bus.

PARE! PARE! PARE!

El objetivo de la Operación Parada de Bus Segura es educar de manera proactiva a los motoristas sobre los peligros de pasar los buses escolares parados.



CIERRES DE ESCUELA DE EMERGENCIA

La principal preocupación del Distrito en todo momento es la seguridad y el bienestar de los niños. A veces es necesario cerrar las escuelas o retrasar la apertura de la escuela debido a circunstancias imprevistas.

Las familias serán notificadas de cierres de escuelas o aberturas retrasadas a través de Alertas K12.

No llame a la oficina de transporte, las escuelas o la Junta de Educación. Por favor refiérase a las estaciones de radio o televisión que se enumeran a continuación o acceda al sitio web del distrito escolar (www.whiteplainspublicschools.org)

Sintonice la estación de radio WFAS (1230 AM, 103.9 FM), las estaciones de televisión por cable del distrito - Cablevision Channel 77 o el Canal 46 de la FIOS - o el sitio web del distrito, www.whiteplainspublicschools.org.

Para las aberturas retrasadas, los autobuses (incluyendo los de las escuelas privadas y la educación especial) operarán una o más horas más tarde que el horario habitual, según se anunció.

Los boletines serán emitidos por las estaciones de radio WCBS (880 AM) y WINS (1010 AM).

Las estaciones de televisión WNYW (Canal 5), Noticias 12 (Canal 12), WNBCTV (Canal 4), WABC-TV (Canal 7), WCBS-TV (Canal 2) y WRNN (el canal varía con la ubicación) también llevarán anuncios.

Los padres que no están en casa durante el día deben hacer provisiones para que sus hijos vayan a la casa de un amigo o vecino si el mal tiempo o una emergencia requiere un cierre temprano.

Se debe dar un número de teléfono alternativo de emergencia al niño, se archiva en la escuela y se actualiza con Alertas K12 cuando hay algún cambio.

Cuando las escuelas del distrito están cerradas debido al mal tiempo, no se proporcionará transporte para BOCES, escuelas privadas o parroquiales o escuelas de educación especial atendidas normalmente por el distrito escolar. Cuando las escuelas privadas o de educación especial anuncien una apertura diferida que está en conflicto con el horario del distrito, el distrito hará todo lo posible para acomodar el retraso, pero no puede garantizar que los autobuses funcionarán en el momento anunciado por la escuela específica.

Cuando se proporciona transporte en días de frío extremo, hielo, lluvia fuerte y / o nieve, se esperan retrasos. Los conductores son instruidos repetidamente para conducir a una velocidad acorde con las condiciones predominantes de la carretera y / o del tiempo. Además, el número de problemas mecánicos puede aumentar cuando el clima es frío y / o húmedo.

**PADRES:
ALERTA IMPORTANTE DE SEGURIDAD
EN EL BUS ESCOLAR**

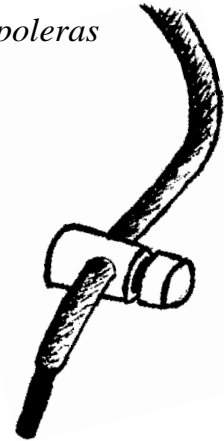
**AYUDENOS A PROTEGER A NUESTROS NIÑOS
CUANDO VIAJAN DE IDA Y VUELTA DE LA
ESCUELA**

Ciertos tipos de ropas de niños pueden crear peligro cuando su niño baja del bus. Especialmente peligrosos son:

- *Chaquetas largas o colgando o con cordones en las poleras*
 - *Correas largas en las mochilas*
 - *Bufandas largas ú otra ropa suelta*

Dichas ropas pueden engancharse en los pasamanos del bus, puerta ú otro equipo a medida de que el niño baja del bus.

En años recientes, a un número de niños en todo el país se le ha enganchado la ropa a medida de que suben y bajan del bus. Varios de estos niños fueron arrastrados por el bus y luego murieron cuando el bus les pasó por encima.



Por favor tómese el tiempo para revisar la ropa de sus niños para asegurarse de que sea segura. Remueva los cordones de la ropa cuando sea posible – por lo menos, corte los cordones y nudos.

También, por favor converse con su niño sobre las siguientes reglas de seguridad:

- *Manténgase alejado de las Zonas de Peligro alrededor del bus.*
 - *No trate de recoger algo cerca del bus - puede que el conductor del bus no te vea.*
- *Recuerde que otros motoristas no siempre paran cuando un bus está parado – use extrema precaución subiendo y bajando del bus.*

**LA SEGURIDAD EN EL BUS ESCOLAR ES UN
ESFUERZO EN EQUIPO • NADA ES MAS PRECIOSO
QUE LA VIDA DE UN NIÑO.**

NADA ES MÁS PRECIOSO QUE LA VIDA DE UN NIÑO.

**LA SEGURIDAD DE LOS AUTOBUS ESCOLARES ES UN
ESFUERZO DE EQUIPO • NADA ES MÁS PRECIOSO QUE LA
VIDA DE UN NIÑO.**

Queridas familias de Church Street,

Esta carta es para informarle sobre los protocolos de transporte en autobús que las Escuelas Públicas de White Plains tienen en su lugar con respecto al regreso de los estudiantes al edificio escolar. Casi todos los autobuses de Church Street realizan de dos a tres rutas de autobús cada tarde. Dado estos horarios de viaje, no podemos soportar el horario de despido de la siguiente escuela como resultado de regresar a los estudiantes de Church Street debido a que un adulto no está en la parada designada. Entendemos que a veces esto puede suceder y han puesto en los siguientes protocolos para los estudiantes y los padres.

El conductor de la ruta de Church Street se pondrá en contacto con la oficina de despacho de White Plains Bus compañía con el nombre del niño.

El despachador se pondrá en contacto con la Oficina de Transporte en la Casa de la Educación con esta información y aconsejará a qué escuela se llevará el niño y se mantendrá en.

El niño permanecerá en el autobús y pasará a la siguiente escuela que el conductor tiene en su ruta, por ejemplo la Avenida Mamaroneck. El niño será llevado del autobús y traído a la oficina y permanecerá allí hasta que una furgoneta venga a recoger al niño para ser devuelto a la escuela Church Street.

Cuando los padres reciben la llamada de Church Street School, usted debe ir a Church Street School para recoger a su hijo (a), NO A LA ESCUELA DONDE EL ESTUDIANTE ESTÉ VIVIENDO.

Por favor tenga en cuenta que todos los directores y subdirectores de escuelas primarias son conscientes de estos protocolos. Si tiene alguna pregunta relacionada con este asunto, por favor comuníquese con la Oficina de Transporte al 914-422-2056 o 2057.

Gracias por su cooperación.

WHITE PLAINS CITY SCHOOL DISTRICT



DEPARTMENT OF TRANSPORTATION

CONTACT US:

914-422-2110

TRANSPORTATION@WPCSD.K12.NY.US

LAST NAME

FIRST NAME

E-MAIL ADDRESS

PHONE NUMBERS?

List the phone numbers where we can reach you

YOUR QUESTION, CONCERN OR COMMENT HERE:

Use this form to inquire on matters other than bus stop change requests
